

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
36-е заседание,
состоявшееся в среду,
16 ноября 1994 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 36-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МАДЕЙ (Польша)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ
(продолжение)

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ОБЪЯВЛЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ЧИСЛУ АВТОРОВ ПРОЕКТОВ
РЕЗОЛЮЦИЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/49/SR.36
21 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

В отсутствие г-на Лампти (Гана) г-н Мадей (Польша), заместитель
Председателя, занимает место Председателя

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

**ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ
(продолжение)** (A/C.6/49/L.11 и A/C.6/49/L.13)

Проекты резолюций A/C.6/49/L.11 и A/C.6/49/L.13

1. Г-н ТРАУТТМАНСДОРФФ (Австрия), внося на рассмотрение проекты резолюций, говорит, что со времени своего создания Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) внесла неоценимый вклад в прогрессивное согласование и унификацию права международной торговли. Основное внимание ЮНСИТРАЛ традиционно уделяет устранению правовых препятствий в международной торговле, особенно тех из них, которые затрагивают интересы развивающихся стран, а также содействию согласованию их систем торгового права с системами, существующими в промышленно развитых странах. Назрела необходимость в особых мерах, направленных на содействие усилиям наименее развитых стран в области согласования.

2. Усилия Комиссии по содействию эффективности, последовательности и взаимосвязанности торгового права отвечают интересам не только развивающихся стран, но и стран с хорошо развитой рыночной экономикой, а также стран, экономическая система которых находится на стадии перехода от централизованно планируемой экономики к рыночной. Участие в усилиях по унификации и согласованию права международной торговли на столь раннем этапе, должно быть, представляет особый интерес для таких стран.

3. Проект резолюции A/C.6/49/L.11, озаглавленный "Типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг", тесно перекликается с резолюцией 48/33 Генеральной Ассамблеи и имеет целью содействовать совершенствованию действующих законов о закупках и разработке таких законов там, где в настоящее время их не существует, на основе разработанных ЮНСИТРАЛ типовых положений.

4. Координаторы данного проекта резолюции получили предлагаемую поправку к пункту 2, которая гласит следующее:

"рекомендует, чтобы, учитывая желательность совершенствования и унификации законов о закупках, все государства положительно рассматривали Типовой закон при принятии или пересмотре своих законов о закупках, а суды, арбитражные органы и другие соответствующие учреждения положительно рассматривали вопрос об использовании Типового закона в качестве источника существующих и приемлемых международных стандартов".

5. Если авторы проекта резолюции сочтут эту поправку приемлемой, то пересмотренный вариант документа будет представлен Комитету для принятия на одном из последующих заседаний.

6. Перейдя к проекту резолюции A/C.6/49/L.13, озаглавленному "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать седьмой сессии", оратор говорит, что в этом проекте принимается к сведению доклад ЮНСИТРАЛ (A/49/17), дается оценка некоторых важных элементов доклада и рассматриваются вопросы, касающиеся нынешней и будущей работы Комиссии и мер, которые должны быть приняты

международным сообществом в этой связи. В частности, в проекте резолюции отмечается относительно низкий уровень представленности экспертов из развивающихся стран, особенно из наименее развитых развивающихся стран, на сессиях Комиссии и ее рабочих групп, что отчасти объясняется нехваткой ресурсов. Ввиду этого особое внимание уделяется мерам по обеспечению более высокого уровня представленности развивающихся стран, в частности посредством проведения семинаров в развивающихся и других странах, поощрения добровольных взносов в целевой фонд для симпозиумов ЮНСИТРАЛ, предоставления стипендий и оказания поддержки программам подготовки кадров и технической помощи.

7. В частности, в проекте резолюции предусматривается продолжение рассмотрения в компетентном главном комитете вопроса об оказании в рамках имеющихся ресурсов помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами ЮНСИТРАЛ, а также содержится просьба к Генеральному секретарю представить очередной доклад по этому вопросу.

8. Г-н ЛЕГАЛЬ (Франция) говорит, что его делегация, являясь одним из авторов проекта резолюции A/C.6/49/L.11, не может принять предлагаемую поправку. По мнению Франции, типовой закон представляет собой комплекс руководящих принципов, которые государства могут учитывать или не учитывать при пересмотре своего законодательства в той или иной области. Настоятельно призывать суды и другие правовые органы учитывать типовой закон при урегулировании споров означало бы придать таким правилам характер международно-правовых норм, что не является их обычной функцией в международной практике. Поскольку суды являются независимыми органами, такие рекомендации не будут иметь какого-либо значительного воздействия. В интересах сохранения ясности в отношении процесса установления норм международного права его делегация предпочитает сохранить первоначальный текст проекта.

9. Г-н ТАНЬ ХАЙ ЧУАНЬ (Сингапур) говорит, что, хотя его делегация не может официально высказать свои замечания относительно предлагаемой поправки, он разделяет точку зрения, изложенную представителем Франции.

10. Г-н НАТАН (Израиль) говорит, что его делегация согласна с представителем Франции в том, что арбитражный суд не может выносить решения по правовым текстам; ввиду этого он выступает за то, чтобы оба проекта резолюций остались без изменений.

11. Г-н ТРАУТТМАНСДОРФФ (Австрия) говорит, что его делегация не преследовала цель возобновить обсуждение проекта резолюции A/C.6/49/L.11 на данном этапе, поэтому она снимает свое предложение.

12. Г-н МАЙГА (Мали) говорит, что внесение на нынешнем заседании двух проектов резолюций было неожиданностью для его делегации. Он просит должностных лиц Комитета заблаговременно информировать делегации о предстоящем рассмотрении проектов резолюций, с тем чтобы они имели возможность запросить у своих правительств соответствующие инструкции.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет примет решения по этим проектам резолюций на одном из последующих заседаний. Он информирует также Комитет о том, что Болгария присоединилась к числу авторов проекта резолюции A/C.6/49/L.11, а Уругвай – к числу авторов проекта резолюции A/C.6/49/L.13.

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/49/323 и Add.1 и 2; A/C.6/49/L.10)

14. Г-жа ЦОНЕВА (Болгария) говорит, что в период политических преобразований связанная с Десятилетием международного права деятельность способствовала переходу от конфронтации к сотрудничеству между государствами. Желательно было бы расширить сферу применения принципов международного права. Ее страна является участником многих многосторонних договоров, а принципы международного права получили закрепление в новой конституции Болгарии.

15. Ее страна придает огромное значение мирному урегулированию споров и охране окружающей среды. В этой связи особое значение имеют руководящие принципы для военных уставов и инструкций по охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов. Ее страна приветствует также предстоящий Конгресс по международному публичному праву, который представит возможность для обмена мнениями. Оратор настоятельно призывает обсудить на Конгрессе вопрос о санкциях Организации Объединенных Наций, который является весьма актуальным для многих стран, включая Болгарию. Конгресс принесет пользу лишь в том случае, если будет исходить из практических потребностей государств.

16. Экономические и политические преобразования во всем мире обусловили ряд тенденций в области международного права. Одной из таких тенденций является расширение роли региональных органов, которые могут способствовать распространению международного права и укреплению уважения международного права как одному из аспектов превентивной дипломатии. Как отмечалось в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/48/312), цели и принципы Десятилетия должны осуществляться и на национальном уровне. Ввиду этого в Болгарии международное право тесно связано с демократическим процессом в стране, ее экономическими реформами и ее вступлением в европейские структуры. На международном уровне создание правовой и стабильной основы для превентивной дипломатии и более широкое применение международного права в процессе мирного урегулирования споров стали бы важными вехами в истории Организации Объединенных Наций.

17. Г-н КОРЗАЧЕНКО (Украина) говорит, что, находясь в начале пути своего суверенного развития, его страна считает неукоснительное соблюдение международного права краеугольным камнем своей внешней политики. Только в условиях мира и международного сотрудничества любое молодое государство может уделить максимум внимания решению многих остро стоящих перед ним внутренних проблем.

18. В своем выступлении на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел Украины подчеркнул, что его страна придает исключительную важность укреплению роли международного права в системе международных отношений и утверждению такой атмосферы общения между государствами, которая полностью исключала бы диктат, вмешательство во внутренние дела государств, провозглашение так называемых зон особых интересов и т.д. Украина выступает за дальнейшее укрепление принципов и норм международного права, и прежде всего таких краеугольных, как уважение суверенитета государств, их территориальной целостности и неприкосновенности границ и защита прав национальных меньшинств.

19. Украина продолжает утверждать свое место в правовом пространстве международных структур и укреплять правовую основу двусторонних отношений. Она недавно стала членом Международной морской организации (ИМО) и стороной ряда разработанных в рамках ИМО конвенций. Украина также ратифицировала или присоединилась к некоторым многосторонним договорам, выработанным под эгидой Международной организации труда (МОТ). Она продолжает оформлять свое участие в договорных структурах Совета Европы, особенно тех из них, которые связаны с сотрудничеством в области уголовного правосудия.

20. Для решения стоящих перед ней задач Украина остро нуждается в подготовке уже в ближайшее время значительного количества высококвалифицированных специалистов в области

международного права. В целом ряде высших учебных заведений страны были открыты факультеты международного права, были также расширены возможности уже существующих центров подготовки юристов-международников.

21. Как государство, которому пришлось испытать трагедию чернобыльской катастрофы, Украина особо заинтересована в дальнейшем прогрессивном развитии и кодификации норм международного права в сфере охраны окружающей среды. Она усматривает необходимость в создании надежных гарантий экологических прав человека и видит особый смысл в поддержке любых инициатив в этом направлении. Его делегация выражает глубокую признательность Международному комитету Красного Креста за его работу в такой сфере, как охрана окружающей среды в периоды международных конфликтов, и, в частности, разработку руководящих принципов в этой области.

22. Украина приветствует инициативу относительно проведения в рамках Десятилетия Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву. Она также поддерживает предложение о том, чтобы в процессе отбора выступающих и председателей Секретариат учитывал необходимость обеспечения на Конгрессе представленности основных правовых систем и всех географических регионов. Украина приветствует также предложение ряда делегаций о том, чтобы вопрос о санкциях Организации Объединенных Наций как средстве мирного урегулирования споров стал темой для должного обсуждения в рамках вопроса о мирном урегулировании споров.

23. Украина также считает, что в рамках уже намеченных тем Конгрессу следует уделить внимание вопросам, анализ и решение которых соответствовали бы интересам многих государств, в том числе и недавно пополнивших международное сообщество. К числу таких вопросов относятся следующие: теоретические и практические аспекты правопреемства государств, которые возникают в связи с дезинтеграцией федеративного государства; новые независимые государства и применение и соблюдение принципов территориальной целостности и нерушимости границ; новые независимые государства и региональные гарантии их суверенитета; и международное право и приоритеты в сфере экологической безопасности (на уроках чернобыльской катастрофы).

24. В заключение оратор говорит, что его делегация поддерживает предложенную программу деятельности на третий период (1995–1996 годы) Десятилетия.

25. Г-н КАЛИТА (Индия) говорит, что в период, когда верховенство права еще не восторжествовало во всем мире, Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций служит важной цели подтверждения веры в международное право как инструмент поддержания и сохранения международного мира и безопасности.

26. Основное внимание в рамках Десятилетия должно уделяться следующим вопросам: содействию применению и совершенствованию методов мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение к нему; всеобщему и полному разоружению, в частности ядерному разоружению, и ликвидации оружия массового уничтожения; уважению принципов международного права, касающихся применения силы, вмешательства и других принудительных мер в международных отношениях; и повышению информированности общественности по вопросам международного права. На международной конференции мира, которая должна состояться в конце Десятилетия, следует принять международные документы, необходимые для укрепления международного права и механизмов мирного урегулирования споров.

27. Цель укрепления международного мира и международного порядка на основе принципов справедливости и международного права заслуживает всяческой поддержки и уже получила воплощение в ряде международных документов. Его страна поддерживает цели Десятилетия международного права. Будучи миролюбивой страной, Индия добилась независимости, не прибегая

к насилию, и с тех пор прилагает все усилия для обеспечения международного мира и безопасности на основе справедливости и международного права. Она является одним из авторов Делийской декларации о принципах свободного от ядерного оружия и ненасильственного мира, в которой содержится призыв к миру и полному разоружению.

28. Индия всегда выступала за уважение верховенства права и поддерживала прогрессивное развитие и кодификацию международного права. Она активно участвовала в международных конференциях, которые созывались с целью принятия многосторонних договоров, касающихся международных отношений. Она ратифицировала эти документы и строго соблюдает их положения. Индия является также стороной ряда других международных документов, включая Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о борьбе с захватом заложников и Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата.

29. Международное право включено в учебные планы ряда университетов и учебных заведений Индии. Правительство Индии поощряет изучение международного права и научные исследования в этой области посредством предоставления финансовой и другой помощи научным учреждениям. Кроме того, в издаваемых в Индии сборниках международных договоров началась публикация соглашений, которые были подписаны Индией с другими странами со времени обретения независимости. Федеральное правительство и местные органы власти поддерживают также другие мероприятия в этой области, включая проведение конкурсов по международному праву.

30. Индия является также одним из членов – основателей Афро-азиатского консультативно-правового комитета, штаб-квартира которого находится в Дели. Она активно участвует во всех осуществляемых Комитетом мероприятиях.

31. Все международные отношения должны основываться на верховенстве права, что обуславливает необходимость его кодификации и прогрессивного развития. Расширение применения методов мирного разрешения споров между государствами является неперенным условием обеспечения международного мира и безопасности. Такие методы должны быть гибкими и соответствовать характеру того или иного конкретного спора. В этой связи оратор желает обратить внимание на пункт 5 Манильской декларации о мирном разрешении международных споров, согласно которому государствам следует урегулировать свои споры на основе суверенного равенства и при соблюдении принципа свободного выбора средств урегулирования. Последний принцип соответствует духу Устава Организации Объединенных Наций. В статье 33 Устава предусматриваются различные методы урегулирования споров между государствами, включая переговоры, обследование, посредничество, примирение, арбитраж, судебное разбирательство, обращение к региональным органам или соглашениям или иные мирные средства. Побуждая государства к использованию этих методов, не следует лишать их права выбора других средств урегулирования споров, которые, возможно, у них имеются.

32. Дело мира не может восторжествовать без изменения существующего международного порядка; международное сообщество сознает необходимость обеспечения ненасильственного международного порядка; полной ликвидации ядерного оружия, ведущей к полному и всеобщему разоружению; новой системы экономических отношений, основанной на принципах равенства и справедливости; а также обеспечения гражданских, политических, экономических и социальных прав и свободы и достоинства всех народов.

33. Индия поддерживает созыв Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, который состоится в марте 1995 года в рамках Десятилетия международного права, и будет активно участвовать в его работе.

34. Г-н ПОСТИКА (Румыния) говорит, что в своей резолюции 48/30 Генеральная Ассамблея предложила правительствам и международным организациям предоставлять информацию о деятельности, проводимой ими в осуществление программы мероприятий на Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций. Множество ответов свидетельствуют о большом интересе международного сообщества к Десятилетию.

35. Румыния в течение года также осуществила ряд мер с целью достижения основных целей Десятилетия. Что касается первой цели, которая состояла в содействии принятию и уважению принципов международного права, то его правительство в период 1993–1994 годов присоединилось к ряду многосторонних соглашений. Оно придает особое значение содействию средствам и методам мирного разрешения споров и с этой целью приступило к процедуре ратификации Конвенции 1993 года по примирению и арбитражу – документа, который будет способствовать укреплению принципов и практики мирного урегулирования споров.

36. В его стране весьма активно поощряется преподавание, изучение, распространение и более широкое признание международного права, что является четвертой целью Десятилетия. В Румынии курс международного права преподается в 8 государственных учебных заведениях и в более чем 20 университетах и частных учебных заведениях. В 1993 году в его стране были выпущены два новых пособия по международному праву, книга по международному космическому праву, а также одна книга по праву международных договоров. Под эгидой Румынского института международных исследований и Румынской ассоциации права и международных отношений по-прежнему проводятся исследования, обзоры нынешних тенденций и семинары и совещания "за круглым столом", посвященные различным вопросам международного права. В апреле 1994 года Институт провел в Бухаресте международный форум высокого уровня, на котором рассматривались такие вопросы, как роль парламентской дипломатии в новой Европе и превентивная дипломатия.

37. В целях практического осуществления руководящих принципов для военных уставов и инструкций по охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов Румыния включила в свои военные уставы и инструкции положения о защите гражданских лиц, охране окружающей среды, культурного и художественного наследия и потенциально опасных объектов. В области военного образования его страна уделяет особое внимание изучению и применению военных решений, направленных на обеспечение баланса между соображениями военного превосходства и негативными последствиями военных действий. Министерство обороны создало центр международного гуманитарного права, задача которого состоит в обеспечении соответствующей подготовки военного персонала. Это министерство стремится также включить в различные воинские уставы положения, касающиеся охраны окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов, на основе международных документов и резолюций Организации Объединенных Наций.

38. Его делегация приветствует подготовку Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, который намечено провести в 1995 году. В этой связи она считает, что обсуждение теоретических аспектов в рамках этого конгресса должно быть нацелено на то, чтобы придать доктрине международного права и исследованиям в этой области новый динамизм.

39. Его страна будет продолжать активно участвовать в программе мероприятий на Десятилетие международного права, которая внесет существенный вклад в развитие международных отношений на основе принципов и норм права и справедливости.

40. Г-жа УИЛЛСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что правительство ее страны решительно поддерживает основные цели Десятилетия международного права, достижение которых способствует упрочению верховенства принципов права в международных отношениях. Десятилетие

предоставляет государствам-членам возможность для информирования общественности о важном значении международного правопорядка.

41. Благодаря Десятилетию международное сообщество осознало необходимость поиска новых путей организации учебного процесса и распространения знаний в области международного права. В этой связи в издании "Law Review" ("Юридический обзор") Толедского университета (штат Огайо) недавно был опубликован ряд статей, посвященных обсуждению вопроса о том, каким образом популярная серия американских телевизионных передач "Звездный путь" способствует более широкому признанию международного права путем ознакомления широкой аудитории с некоторыми из его принципов, включая вопросы, касающиеся договоров, суверенитета, космического и морского права. Ассоциация адвокатов Нью-Йорка в рамках своей программы по вопросам права, молодежи и гражданства разработала проект, предусматривающий организацию преподавания международного права в средних школах, который финансируется министерством образования Соединенных Штатов. В рамках проекта издано три учебных пособия, предназначенных для обучения учащихся принципам международного права, в том числе пособие, в котором охвачены основные дела, рассмотренные в Международном Суде и других международных трибуналах. Пособия были бесплатно распространены среди нью-йоркских школ и будут изданы в общенациональном масштабе. Правительство ее страны также финансировало организацию пятидневного института по международному праву под эгидой ассоциации адвокатов штата Нью-Йорк для подготовки преподавателей в области международного права и ознакомления их с типовыми учебными программами, а также с опытом деятельности на местах Организации Объединенных Наций. Впоследствии идея организации института получила дальнейшее развитие или была осуществлена в других школах на территории всей страны.

42. Важную роль в распространении международно-правовых знаний путем проведения семинаров и национальных и региональных совещаний играло американское общество международного права, ставящее своей задачей содействие пониманию и широкому признанию принципов и роли международного права. Оно создало различные общественные форумы для обсуждения вопросов международного права. Группа Общества по Десятилетию международного права провела в 1994 году форум, на котором были представлены доклады по такой тематике, как международный уголовный суд и временные центры по урегулированию споров. Эти доклады, а также доклады Генерального секретаря по Десятилетию впоследствии были опубликованы в бюллетене группы. В июле 1994 года Общество выступило одним из организаторов проведения семинара по международным организациям, в работе которого приняли участие молодые ученые и эксперты из Организации Объединенных Наций.

43. Вдохновляемая идеями Десятилетия и стремясь к повышению уровня понимания и осознания общественностью принципов международного права, ее страна работает над выпуском серии телевизионных передач, посвященных международному публичному праву. Серия состоит из 10 программ, охватывающих основные вопросы международного права. В подготовке телевизионных передач или в самих передачах приняли участие более 30 ученых и специалистов по международному праву. Чтобы сделать содержание программ эффективным, используются интервью, наглядные пособия и специальные эффекты. Передачи телевизионной серии будут демонстрироваться в юридических высших учебных заведениях и на юридических факультетах университетов, а также в других заинтересованных аудиториях во всем мире. В дополнение к серии телепередач будет подготовлено руководство для учащихся с указанием соответствующих учебных пособий.

44. Демонстрируется фрагмент передачи телевизионной серии, озаглавленной "Природа и источники международного права".

45. Г-жа МОВИННИ (Канада) говорит, что ее страна проявляет особый интерес к трем направлениям, демонстрирующим, как можно использовать международное право для развития международного сотрудничества в самом широком смысле этого слова. Первым направлением является поддержание международного мира и безопасности. Одним из средств содействия этому является осуществление многосторонних договоров; к числу тех из них, которые Канада в последнее время ратифицировала или в ближайшее время намерена ратифицировать, относятся Гагская конвенция 1907 года о мирном решении международных столкновений, Монреальская конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ и Конвенция о химическом оружии.

46. Другим важным направлением, на котором государства содействуют поддержанию мира и безопасности, является использование механизмов мирного урегулирования споров. На международном уровне центральное место в этом процессе отводится Международному Суду. Ее страна поддерживает цель обеспечения всеобщего признания обязательной юрисдикции Суда к концу Десятилетия международного права. Она считает, что он должен играть более активную роль и что Генеральный секретарь должен быть уполномочен обращаться в Суд за консультативным заключением.

47. Следующим направлением, представляющим интерес для делегации ее страны, является защита прав отдельных лиц. В этой связи представляются обнадеживающими происшедшие за последнее время события, в частности разработка конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и декларации о защите жертв войны. Обнадеживающим моментом, по мнению делегации ее страны, является также создание международных специальных трибуналов по бывшей республике Югославии и Руанде, что, как она надеется, заложит основу для международного уголовного суда. В-третьих, делегация ее страны придает большое значение охране окружающей среды. Тот факт, что международное право играет важную роль в решении многих вопросов, таких, как рыболовство, моря, опустынивание и международные водотоки, служит наглядным свидетельством прогрессивного развития международного права и его кодификации. Делегация ее страны выражает особое удовлетворение в связи с разработкой руководящих принципов для военных уставов и инструкций по охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов. Необходимо всячески поощрять государства к тому, чтобы они включали их в свои военные устава и обеспечивали их эффективное распространение и осуществление. Кроме того, работа в этой области должна продолжаться.

48. В заключение она говорит, что Канада с энтузиазмом ожидает предстоящий Конгресс по международному публичному праву; он призван реализовать последнюю из целей Десятилетия, заключающуюся в поощрении более широкого признания международного права. Задача должна состоять в том, чтобы обеспечить как можно более высокий уровень участия и взаимодействия между делегатами и выступающими.

49. Г-н СИДИ АБЕД (Алжир), выступая от имени Союза арабского Магриба, в который входят Алжир, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко и Тунис, заявляет о поддержке Союзом целей Десятилетия международного права. Принятие и уважение принципов международного права должны служить средством, с помощью которого развивающиеся страны могли бы эффективно участвовать в установлении верховенства права и, следовательно, справедливых международно правовых рамок, которые обеспечивали бы охрану законных интересов.

50. Исходя из того, что содействие мирному урегулированию споров играет важную роль в ослаблении напряженности между государствами, члены Союза твердо убеждены в необходимости укрепления роли, которую играет Международный Суд в этой связи. Хотя члены Союза оставляют за собой право выбора такой формы мирного урегулирования спора, которая в наибольшей степени

удовлетворяла бы их, они всецело поддержат Суд, будучи убеждены в необходимости расширения его полномочий, с тем чтобы он мог надлежащим образом организовать свою работу в связи с увеличением числа дел, передаваемых на его рассмотрение.

51. Союз приветствует тот факт, что подготовка к Конгрессу по международному публичному праву проходит успешно. Он надеется, что утвержденные государствами критерии участия, такие, как необходимость обеспечить представленность всех основных правовых систем и всех географических регионов будут соблюдены.

52. Делегации, которые он представляет, полностью отдают себе отчет в том, что широкое распространение принципов международного права имеет крайне важное значение для признания их исключительного характера в международных отношениях. Поэтому они выступают за изучение международного права в своих университетах и других высших учебных заведениях. Они считают также, что необходимо увеличить число курсов подготовки и переподготовки, организуемых под эгидой Организации Объединенных Наций на региональном и международном уровнях. В этой связи необходимо развивать сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в изучении и преподавании международного права. Усилия Секретариата по распространению информации вносят важный вклад в достижение целей Десятилетия и обеспечение более широкого понимания международного права. Необходимо приложить все усилия к тому, чтобы усилить и консолидировать ту роль, которую играет верховенство принципов права в международном сообществе, и содействовать реализации целей и принципов Организации Объединенных Наций.

53. Г-н ТАХИМ (Пакистан), заявив о поддержке его страной основных целей Десятилетия международного права, которое, как он надеется, предоставит возможность для дальнейшей кодификации международного права и укрепления уважения к его роли в международных отношениях, говорит, что он придает особое значение мирному урегулированию споров между государствами, включая обращение в Международный Суд. Он с удовлетворением отмечает, что то обстоятельство, что на рассмотрение в Суд передается все большее число дел, свидетельствует о все более широком понимании государствами жизненно важной роли Суда.

54. К числу других средств содействия урегулированию большого числа конфликтов, возникших в эпоху после окончания "холодной войны", относятся направление миссий по установлению фактов (которые служат также средством предупреждения о ситуациях, способных поставить под угрозу международный мир и безопасность), посреднические процессы, примирение и арбитраж, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций, добрые услуги Организации Объединенных Наций и назначение независимых комиссий. Международное сообщество должно также разработать систему стимулирующих и сдерживающих мер для поощрения государств-членов к соблюдению резолюций Совета Безопасности.

55. Что касается распространения международного права, то, по его словам, особое внимание должно уделяться оказанию содействия в создании научных и профессиональных учреждений, занимающихся исследованиями и обучением по вопросам международного права, в развивающихся странах, где в них ощущается особая необходимость. Таким развивающимся странам, как Пакистан, Организация Объединенных Наций должна оказывать финансовую и техническую помощь в организации семинаров и учебных курсов и в проведении исследований по различным аспектам международного права. Необходимо предоставлять больше стипендий научным работникам и студентам.

56. Программы Десятилетия должны предусматривать строгое соблюдение норм международного гуманитарного права, особенно в районах, где применяется сила против ни в чем не повинного гражданского населения. Другой целью должно быть обеспечение максимального экономического роста и сведение к минимуму людских страданий. Поскольку мировая экономика, судя по всему,

выходит, наконец, из состояния спада, можно ожидать возобновления роста, прежде всего в развивающихся странах. Их включение в мировую финансовую и торговую систему могло бы внести существенный вклад в глобальное производство. В этой связи внимание необходимо уделить урегулированию международных экономических проблем, особенно тех, которые затрагивают развивающиеся страны, посредством сокращения процентных ставок, расширения объемов помощи на цели развития, отказа от протекционистской политики и устранения барьеров на пути развития торговли, передачи технологии развивающимся странам и стабилизации цен на сырьевые товары.

57. Г-н ЧХО Тонг У (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что при разработке свода международно-правовых норм, которые служили бы всем странам и народам мира, должны быть соблюдены три ключевых принципа. Во-первых, должен быть неукоснительно соблюден принцип уважения суверенитета государств: международное право должно вносить практический вклад в прогресс и развитие человечества путем обеспечения независимости всех стран и развития отношений между странами на основе принципов справедливости и беспристрастности.

58. Во-вторых, необходимо по-новому подойти к тем вопросам международного права, которые в прошлом получали неправильное толкование. В этой связи делегация его страны хотела бы отметить, что в договорах, подобных Ульсанскому соглашению из пяти пунктов 1905 года, легализовавшему японскую оккупацию и установление колониального господства в Корее, были проигнорированы принципы международного права, действовавшие в то время. Указанное соглашение было заключено не по распоряжению корейского императора Коджона, который не одобрил, не подписал и не ратифицировал его. Кроме того, его положения противоречат общим принципам международного права, поскольку оно было насильственно и в одностороннем порядке навязано одной из сторон другой стороне.

59. Исторические факты невозможно предать забвению или скрыть. Власти Японии должны теперь признать, что Ульсанское соглашение и другие договоры и законы, легализовавшие японскую агрессию, преступления и колониальное господство в Корее, были навязаны в одностороннем порядке фальсификациями. Признание этого особенно важно с учетом того факта, что в настоящее время Япония пытается получить постоянное место в Совете Безопасности.

60. Наконец, жизненно важно активизировать исследования и распространение знаний в области международного права в развитие и обогащение его принципов. Делегация его страны с удовлетворением отмечает, что органы Организации Объединенных Наций, и в частности Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), предоставляют более широкие возможности для подготовки специалистов в области международного права на региональном уровне и в развивающихся странах.

61. Г-жа КУПЧИНА (Беларусь) говорит, что от отношения государств к международному праву зависит успешное осуществление программы на Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций, а в конечном счете – стабильность и предсказуемость международного развития. Беларусь продолжает активные действия в этом направлении. Одним из центральных событий этого года стало принятие 10 марта новой Конституции Республики Беларусь. Статья 8 нового Основного закона устанавливает верховенство общепризнанных принципов международного права и предусматривает необходимость обеспечения соответствия белорусских законов этим принципам. На конституционном уровне теперь закреплены такие основы внешней политики, как следование принципам суверенного равенства государств, неприменения силы или угрозы силой, нерушимости границ, мирного урегулирования споров и невмешательства во внутренние дела государств. В настоящее время в правительстве интенсивно прорабатывается вопрос о создании белорусского национального комитета по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций, что позволит более четко осуществлять и координировать на национальном уровне деятельность, направленную на достижение главных целей Десятилетия.

62. Что касается проведения в 1995 году Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, то делегация ее страны разделяет мнение о необходимости обеспечить представленность на Конгрессе всех основных правовых систем и всех географических регионов. Участие в Конгрессе представителей заинтересованных неправительственных организаций, широкого круга специалистов-юристов содействовало бы его успешной работе. Заслуживает поддержки предложение Секретариата о проведении неофициальных заседаний за рамками официального расписания работы Конгресса. Что касается тем, которые будут рассмотрены на Конгрессе, то Беларусь хотела бы поддержать предложение Украины уделить внимание теоретическим и практическим аспектам правопреемства государств, которые возникают в связи с дезинтеграцией федеративного государства, а также международному праву и приоритетам в сфере экологической безопасности (на уроках чернобыльской катастрофы). Делегация ее страны также хотела бы выразить заинтересованность в предложении Нидерландов и Австралии, прозвучавшем в выступлениях представителей этих государств на заседаниях Рабочей группы, о том, чтобы санкции Организации Объединенных Наций как средство мирного урегулирования споров стали надлежащей темой для обсуждения в рамках темы о средствах мирного разрешения споров между государствами. Как и ряд других делегаций, ее делегация считает, что работа Конгресса не должны привести к принятию официального или обязательного для выполнения документа.

63. Катастрофа на Чернобыльской АЭС обострила восприятие белорусами проблем окружающей среды, независимо от причин их возникновения. Беларусь выражает признательность Международному комитету Красного Креста (МККК) за подготовку пересмотренного варианта руководящих принципов для военных уставов и инструкций по охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов, а также приветствует дальнейшую работу МККК в этой области. Вопрос об охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов должен оставаться предметом обсуждения в Шестом комитете.

64. Беларусь в принципе поддерживает идею государств Северной Европы о "крупном завершающем проекте" Десятилетия, который определял бы направленность и характер международного правопорядка в XXI веке. В этом контексте заслуживает внимания предложение Российской Федерации о созыве в 1999 году третьей международной Конференции мира (A/49/151).

65. Г-жа ШАХЕН (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что главные цели Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций заключаются в повышении авторитета международного права и в развитии уважения к его принципам. Поскольку ее страна придает большое значение принципу мирного урегулирования споров и с большим уважением относится к Международному Суду, она в трех случаях обращалась в Суд, дважды в связи со спором с Тунисом и Мальтой относительно континентального шельфа и однажды в связи со спором с Чадом относительно полосы Аузу. Она согласилась с решениями по всем трем спорам, несмотря на то, что в споре с Чадом Суд вынес решение, которое шло вразрез с ее интересами.

66. Цели Десятилетия не будут достигнуты, если государства будут и далее применять международное право, когда это им выгодно, и игнорировать его, когда это противоречит их целям и интересам. Право сильного по-прежнему сохраняется. Поэтому Организация Объединенных Наций должна более настойчиво потребовать, чтобы все государства, как большие, так и малые, соблюдали нормы международного права, в частности положения главы VI Устава Организации Объединенных Наций о мирном разрешении споров. Участие ее собственной страны в споре с некоторыми западными государствами показывает, насколько игнорируется международное право и его институты – несоблюдение Монреальской конвенции 1971 года в связи с воздушным инцидентом в Локерби, отказ от передачи дела в Международный Суд и попытка вовлечь Совет Безопасности в урегулирование правового вопроса и заставить его ввести санкции по политическим

соображениям. Стоит ли удивляться тому, что малые страны теряют веру в будущее международного права и даже в саму систему Организации Объединенных Наций?

67. Г-жа КАРИАНИДИС (Австралия) говорит, что Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, принятое Генеральной Ассамблеей 28 июля 1994 года, является наглядным примером стремления международного сообщества к разработке универсально применимых правовых режимов в целях обеспечения международной гармонии. Австралия ратифицировала Конвенцию и Соглашение об осуществлении ее Части XI 5 октября 1994 года. Она расценивает вступление в силу Конвенции как одно из наиболее важных событий в сфере международного права и как пример успешной деятельности по содействию признанию многосторонних договоров, что является одной из целей Десятилетия.

68. Работа Комиссии по международному праву над проектом устава международного уголовного суда способствовала достижению двух целей Десятилетия: содействие принятию и уважению принципов международного права и поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации. Успех усилий по созданию такого суда явился бы наиболее впечатляющим достижением Десятилетия.

69. Другая цель Десятилетия заключается в поощрении исследований и более широком признании международного права, и Австралия активно действовала в этом направлении. Управление по правовым вопросам министерства иностранных дел и торговли приняло участие в проведении в стране совещания юристов из государственных учреждений тихоокеанских островных стран в рамках реализации программы стипендий, разработанной с этой целью. Правительство активно участвовало также в деятельности по содействию пониманию и уважению права беженцев. Государственные служащие выступали в университетах с лекциями по праву беженцев, на международном уровне знакомили с практикой австралийских судов в области права беженцев и участвовали в диалоге с независимым трибуналом по праву беженцев Австралии по вопросам объема и значения международных обязательств Австралии в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о статусе беженцев и нормами международного обычного права.

70. Тремя основными задачами деятельности правительства Австралии по достижению главных целей Десятилетия были содействие принятию и уважению принципов гуманитарного права, поощрение развития этого права и его дальнейшей кодификации и поощрение преподавания, распространения и более широкого признания принципов международного гуманитарного права. Эти задачи отражают осознание им того, что в последние годы наблюдается вызывающее тревогу снижение эффективности этих принципов и уважения к ним. В попытке переломить эту тенденцию Австралия выступила с инициативой проведения региональной конференции по гуманитарному праву, которая состоится в академии австралийских сил обороны в Канберре 12–14 декабря 1994 года. Используя в качестве исходного документа Заключительное заявление Международной конференции по защите жертв войны (A/48/742), участники конференции определяют и проработают такие фундаментальные вопросы, как обеспечение соблюдения правовых норм, вклад международного гуманитарного права в поддержание мира и миротворчество, сексуальное насилие и преступления против женщин и детей в периоды вооруженных конфликтов, охрана культурной собственности и окружающей среды, создание механизмов для улучшения тяжелой судьбы гражданских лиц, военнопленных и беженцев и очистка от мин зон в послевоенный период. Одной из главных целей конференции будет разработка комплекса идей и рекомендаций, которые можно было бы использовать в работе Группы экспертов открытого состава, учрежденной в соответствии с Заключительным заявлением Конференции о жертвах войны и решениями других центральных форумов по вопросам гуманитарного права.

71. Австралия выражает удовлетворение работой Шестого комитета и МККК по расширению понимания и признания правовых норм, касающихся охраны окружающей среды во время

вооруженных конфликтов. Она высоко оценивает деятельность МККК по разработке комплекса руководящих принципов для военных уставов и инструкций по охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов и уже предприняла шаги для проверки того, соответствуют ли ее военные уставы и инструкции в части, касающейся вооруженных конфликтов, этим принципам.

72. Австралия хотела бы также предложить объявить один из годов Десятилетия "Международным годом гуманитарного права". С этой целью было бы целесообразно объявить таким годом 1999 год, знаменующий собой столетие Гагской конференции мира 1899 года. В этом плане 1999 год мог бы способствовать дальнейшему углублению жизненно важного понимания того, что влекут за собой международное гуманитарное право и проистекающие из него обязательства.

73. Австралия считает, что намеченный на 1995 год Конгресс Организации Объединенных Наций по международному публичному праву станет важным форумом для обсуждения основных вопросов в этой области. Более гибкая организация работы Конгресса, предусматривающая, возможно, проведение семинаров и учреждение рабочих групп, способствовала бы созданию максимальных возможностей для вклада в его работу со стороны широкого числа участников.

ОБЪЯВЛЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ЧИСЛУ АВТОРОВ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что к числу авторов проекта резолюции A/C.6/49/L.12 присоединилась Армения.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.